

специализирующееся на подобных услугах, обращая внимание на материалы, из которых изготовлены ее компоненты.

8.3 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ



В соответствии со ст. 13 Закона от 25 июля 2005 № 151 «Воплощение Директив 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE в отношении снижения уровня опасных веществ, используемых при производстве электрической и электронной аппаратуры, а также об утилизации отходов»

Обозначение перечеркнутого мусорного ящика, имеющееся на аппаратуре или на ее упаковке, указывает, что данная продукция по истечению своего срока назначения, должна утилизироваться отдельно от прочих отходов.

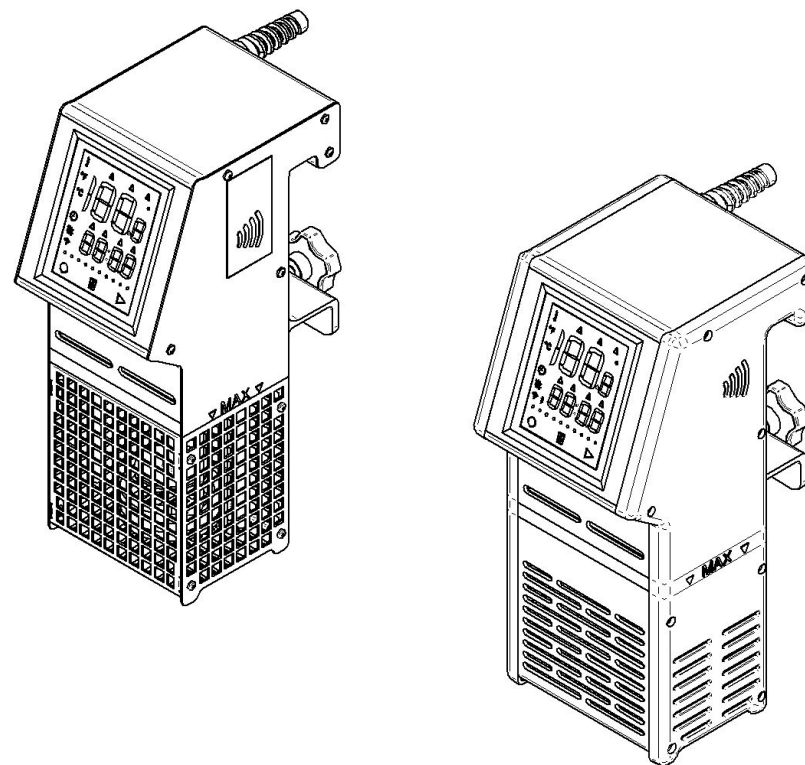
Утилизация данного оборудования по истечению срока службы производится фирмой-изготовителем. Пользователь, желающий освободиться от данного оборудования, должен связаться с производителем и следовать используемой им методике в деле утилизации отслужившего свой срок оборудования.

Правильно выполняемая утилизация неиспользуемого более оборудования, его отправка для повторной переработки материалов и экологически правильной утилизации позволяет избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье человека и способствует повторному использованию и/или рекуперации материалов, из которых изготовлена данная аппаратура.

Неправильно выполненная утилизация продукции со стороны пользователя подлежит административным взысканиям, предусмотренным действующим законодательством.

**ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР**

Softcooker Wi-Food Softcooker Wi-Food NFC Softcooker Wi-Food X



Softcooker Wi-food_003 Ed. 03/2020

**Руководство по эксплуатации
и техобслуживанию**

ВВЕДЕНИЕ

- Настоящее руководство имеет своей задачей предоставить в распоряжение заказчика всю информацию о машине и о применимых нормах, а также указания о ее эксплуатации и техобслуживании, позволяющие получить наилучшие результаты при использовании машины и сохранять ее характеристики неизменными с течением времени.
- Данное руководство должно быть передано лицам, ответственным за эксплуатацию машины и его периодическое техобслуживание.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|----|
| ЧАСТЬ 1 - ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ | 4 |
| 1.1 - Общие правила техники безопасности | |
| 1.2 - Установленные на машине предохранительные устройства | |
| 1.3 - Описание машины | |
| 1.3.1 - общее описание | |
| 1.3.2 - конструктивные характеристики | |
| 1.4 - Предусмотренное назначение | |
| 1.5 - Недопустимое использование | |
| 1.6 - Технические данные | |
| 1.7 - Защитные и предохранительные устройства | |
| 1.8 - Состав машины | |
| ЧАСТЬ 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | 8 |
| 2.1 - Габариты, вес, характеристики... | |
| ЧАСТЬ 3 - ПРИЕМКА МАШИНЫ | 9 |
| 3.1 - Отгрузка машины | |
| 3.2 - Контроль упаковки при получении | |
| 3.3 - Утилизация упаковки | |
| ЧАСТЬ 4 - УСТАНОВКА | 10 |
| 4.1 - Размещение машины | |
| 4.2 - Подключение к электрической сети | |
| 4.3 - Электрическая схема | |
| ЧАСТЬ 5 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ | 11 |
| 5.1 - Использование машины | |
| 5.2 - Органы управления | |
| 5.3 - Типы программирования | |
| 5.3.1 - ручное приготовление | |
| 5.3.2 - приготовление по заданной программе | |
| 5.4 - Возможные ошибки и неисправности | |
| 5.5 - Внезапное прерывание электропитания | |
| ЧАСТЬ 6 - ЧИСТКА МАШИНЫ | 15 |
| 6.1 - Общие положения | |
| 6.2 - Техобслуживание нагревательного элемента | |

ЧАСТЬ 6 - ЧИСТКА МАШИНЫ

ВНИМАНИЕ! Перед тем как приступать к любым работам по чистке, необходимо вынуть вилку кабеля питания из электрической розетки для полного отсоединения машины от сети электропитания.

6.1 - Общие положения

- Так как машина контактирует не непосредственно с продуктами, а только с водой, она не требует особой чистки. Убедитесь, что машина не засорена и не загрязнена вследствие разрыва пакетов с продуктами, а также в отсутствии водорослей или осадков, возникших вследствие ухудшения состояния воды. В противном случае обратитесь в сервисный центр.
- При необходимости погружаемую часть машины достаточно просто сполоснуть водой, а для чистки ее верхней части использовать мягкую ткань, смоченную нейтральным моющим средством, находящимся при комнатной температуре.
- Запрещается использовать с этой целью моечные установки высокого давления или струи воды.
- Запрещается использовать щетки, инструменты и другие средства, которые могли бы повредить поверхности машины.
- Не помещайте какие-либо компоненты машины в посудомоечную машину.
- Не пытайтесь продевать щетки или какие-либо инструменты в отверстия машины.

6.2 - Техобслуживание нагревательного элемента

Для предотвращения образования накипи на нагревательном элементе и всех компонентах, погруженных в воду, рекомендуется добавлять в воду уксус (примерно по 1/2 стакана на 20-30 л воды) перед каждым рабочим циклом. Заменяйте воду каждый день.

ЧАСТЬ 7 - ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 - Общие положения

ВНИМАНИЕ! Перед тем как приступать к любым работам по техобслуживанию необходимо вынуть вилку кабеля питания из электрической розетки для полного отсоединения машины от сети электропитания.

7.2 - Кабель питания

Периодически проверяйте степень износа кабеля и при необходимости обращайтесь в «СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР» для выполнения его замены.

ЧАСТЬ 8 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 - Вывод из эксплуатации

Если по какой-либо причине вы приняли решение вывести машину из эксплуатации, сделайте ее использование невозможным для кого бы то ни было: **обрежьте кабель питания.**

8.2 - Утилизация

После вывода машины из эксплуатации ее можно без проблем утилизировать. Для правильной утилизации машины обращайтесь на любое предприятие,

дисплее появятся черточки и надпись Nfc, которые извещают о том, что машина осуществляет связь с датчиком температуры внутри пакета.

Подождите 5-6 секунд для считывания температуры внутри пакета, после чего измеренное значение будет выведено на дисплей. После этого вновь поместите пакет в ванну.

ВНИМАНИЕ! По окончании любого цикла приготовления или сразу же после погружения машины в воду вентилятор (поз. 9 рис. № 2) находится в движении. Это явление является совершенно нормальным и происходит только при температуре >30°C.

ВНИМАНИЕ! По окончании приготовления выньте машину из ванны, в противном случае, чтобы напомнить вам о необходимости этого, машина подаст несколько звуковых сигналов, а на дисплей будет выведено сообщение об ошибке (Rem H2o).

5.4 - Возможные ошибки и неисправности

Softcooker может выдавать следующие коды ошибок:

- **H2O Low:** данный аварийный сигнал указывает на то, что уровень воды в ванне - слишком низкий. При этом машина подаст звуковой сигнал. ДЛЯ ЕГО СБРОСА ДОБАВЬТЕ ВОДЫ В ВАННУ;
- **POW:** данный аварийный сигнал указывает на то, что приготовление прервано ввиду отсутствия напряжения в течение более 2 часов. При этом машина подаст звуковой сигнал. ДЛЯ ЕГО СБРОСА ВЫКЛЮЧИТЕ И СНОВА ВКЛЮЧИТЕ МАШИНУ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ ВКЛ/ВЫКЛ;
- **H2O PROB:** данный аварийный сигнал указывает на неисправность датчика температуры NTC1. При этом машина подаст звуковой сигнал. ДЛЯ ЕГО СБРОСА ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЗАМЕНЫ ДАТЧИКА;
- **MOT PROB:** данный аварийный сигнал указывает на неисправность датчика температуры NTC1 или NTC2 или на наличие чрезмерной температуры. При этом машина подаст звуковой сигнал. ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЗАМЕНЫ ОДНОГО ИЛИ ОБОИХ ДАТЧИКОВ;
- **REM H2O:** данный аварийный сигнал указывает на то, что машина не находится в состоянии приготовления и погружена в воду на протяжении более 1 минуты. При этом машина подаст звуковой сигнал. ДЛЯ ЕГО СБРОСА ВЫНЬТЕ МАШИНУ ИЗ ВОДЫ ИЛИ ЗАПУСТИТЕ ЦИКЛ ПРИГОТОВЛЕНИЯ.

Если машина не включается, проверьте наличие и целостность предохранителей, установленных на левой стенке машины рядом с главным выключателем.

5.5 - Внезапное прерывание электропитания

В случае прекращения подачи электропитания во время работы машины, после его возобновления она автоматически перезапустится с тем же рецептом, пересчитав продолжительность приготовления с учетом времени простоя.

ЧАСТЬ 7 - ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- 7.1 - Общие положения
- 7.2 - Кабель питания

15

ЧАСТЬ 8 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ

- 8.1 - Вывод из эксплуатации
- 8.2 - Утилизация
- 8.3 - Отходы электронного и электрического оборудования

15

ЧАСТЬ 1 - ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ

1.1 - Общие правила техники безопасности

- Машина SOFTCOOKER должна эксплуатироваться только обученными работниками, которые должны в совершенстве знать правила техники безопасности, изложенные в настоящем руководстве.
- При необходимости чередования работников предусмотрите время для их обучения;
- Старайтесь не подносить руки к нагревающимся частям;
- **Перед тем как приступить к чистке или техобслуживанию машины, отключите его от сети электропитания;**
- При выполнении работ по техобслуживанию или чистке машины (с соответствующим снятием защитных устройств) внимательно оцените остаточные риски;
- При выполнении чистки или техобслуживания необходимо сконцентрироваться на выполняемых действиях;
- Периодически проверяйте состояние кабеля питания; изношенный или поврежденный кабель создает серьезную опасность поражения электрическим током;
- Если машина проявляет признаки неисправности или работает неверно, рекомендуется не эксплуатировать ее, а обратиться в сервисный центр.
- Ни в коем случае пользователю не разрешается пытаться самому ремонтировать машину. В случае обнаружения какой-либо неисправности обращайтесь в компанию-изготовитель.
- Всякая попытка демонтажа, внесения несанкционированных изменений или нарушения целостности любого компонента машины со стороны пользователя или неуполномоченных работников повлечет за собой прекращение действия **Декларации соответствия**, составленной в соответствии с Директивой СЕЕ 2006/42, и аннулирование гарантии, а также освобождение компании-изготовителя от всякой ответственности за ущерб, причиненный вследствие такого действия.
- Изготовитель не несет ответственности в следующих случаях:
 - ненадлежащее использование машины или несанкционированное внесение изменений в ее конструкцию работниками, не прошедшими
 - надлежащее обучение;
 - невыполнение или неверное выполнение техобслуживания;
 - использование **неоригинальных** и не предназначенных для данной модели запасных частей;
 - полное или частичное несоблюдение указаний, приведенных в настоящем руководстве;
 - обработка поверхностей машины ненадлежащими средствами.



- Светодиод **ПРОГРАММА**: горящий светодиод указывает на активацию одной из десяти предварительно заданных программ, которая визуализирована или используется для приготовления. Если на экране не горит ни один светодиод, это означает, что на дисплее не выведена ни одна из предварительно заданных программ.

5.3 - Типы программирования

Перед началом работы с сенсорным дисплеем убедитесь, что главный выключатель находится в положении ON (ВКЛ), и что вы задали нужную единицу измерения температуры (°Цельсия или °Фаренгейта), и что вы заполнили ванну водой до уровня, соответствующего максимальной отметке на боковых панелях машины. Машина может работать в двух различных режимах приготовления:

- **ручное приготовление**, при котором время и продолжительность приготовления задаются вручную;
- **автоматическое приготовление**, при котором используются десять предварительно заданных программ.

5.3.1 - Ручное приготовление

Выполняется в том случае, когда ни одна из сохраненных в памяти программ не активирована (не горит ни один светодиод); в этом случае температуру и время приготовления необходимо задать вручную. Нажмите клавишу **ТЕМПЕРАТУРА**, и с помощью клавиш **UP**, расположенных над 3 цифрами, соответствующими значению температуры, задайте нужную температуру; после этого нажмите клавишу **ПРОГРАММЫ/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ** для подтверждения сделанного выбора. Затем нажмите клавишу **ВРЕМЯ** и задайте нужную продолжительность цикла, подтвердив ее нажатием клавиши **ПРОГРАММЫ/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**, который начнется сразу же после того, как Softcooker подаст звуковой сигнал, указывающий на достижение заданной температуры.

Цикл можно остановить в любой момент с помощью клавиши **STOP**.

5.3.2 - Автоматическое приготовление

Выполняется при выборе одной из десяти предварительно заданных программ. Для визуализации этих программ следует нажать клавишу **ПРОГРАММЫ**; эта же клавиша позволяет визуализировать все сохраненные в памяти циклы приготовления. При появлении на дисплее нужной программы достаточно нажать клавишу **START** для ее запуска.

Если вас не устраивает ни одна из программ, можно изменить уже загруженную программу и сохранить в памяти программу с новыми настройками.

Для каждой из десяти сохраненных в памяти программ при ее выводе на дисплей нажмите клавишу **ТЕМПЕРАТУРА**, задайте значение температуры с помощью клавиш **UP** и подтвердите нажатием клавиши **ПРОГРАММЫ/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**, затем нажмите клавишу **ВРЕМЯ** и при помощи клавиш **UP** выберите нужное значение времени, подтвердив его затем нажатием клавиши **ПРОГРАММЫ/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**.

Теперь, после сохранения в памяти измененной программы, можно запустить цикл приготовления.

По достижении заданной температуры и по окончании каждого рабочего цикла машина подает звуковой сигнал.

Для модели NFC:


поднесите пакет с датчиком температуры внутри пакета (поз. 14 рис. № 2) к считывателю NFC, расположенному сбоку машины поз. 13 рис. № 2. При этом на


5.2 - Органы управления





Рис.7


- **СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ:** показывает температуру в градусах °C или °F, время, 10 предварительно заданных программ, а также указывает, включен или нет нагревательный элемент. Сенсорный дисплей позволяет изменить все эти параметры.


 - Клавиша **START:** для запуска рабочего цикла нажмите эту клавишу и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. При выполнении цикла приготовления подсветка клавиши мигает.


 - Клавиша **STOP:** для остановки рабочего цикла нажмите эту клавишу и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.


 - Клавиши **UP (+):** служат для задания значений температуры и продолжительности приготовления и расписания работы в режиме.

 - Клавиша **ПРОГРАММЫ / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:** при нажатии этой клавиши открывается список предварительно заданных программ приготовления, при последующих нажатиях этой же клавиши эти программы по одной выводятся на дисплей.
ВНИМАНИЕ! Эта клавиша используется также для подтверждения при изменении значений времени и/или температуры как внутри какой-либо программы, так и в ручном режиме; для этого ее следует удерживать в нажатом положении в течение 3 секунд.

 - Клавиша **ТЕМПЕРАТУРА:** при нажатии этой клавиши осуществляется вход в режим изменения температуры и выход с сохранением сделанных изменений. Во время приготовления нажимайте на эту клавишу для

 - Клавиша **°C / °F:** нажмите одну из этих 2 клавиш для перехода от градусов Цельсия к градусам Фаренгейта и наоборот.

 - Клавиша **ВРЕМЯ:** нажимайте ее для задания продолжительности программы приготовления; во время выполнения программы на дисплей выводится время, остающееся до конца программы.
При первом включении машины или при машине, находящейся в режиме ожидания, нажмите ее для регулировки времени с помощью стрелок, которые будут появляться над значениями часов, минут и секунд. Затем

 - Светодиод индикации состояния **НАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА:** Светодиод загорается при запуске цикла приготовления, указывая на функционирование ТЭНа и выполнение нагрева воды. По достижении заданной температуры светодиод гаснет, и ТЭН выключается; затем он будет периодически включаться, для поддержания этого значения температуры.

1.2 - Установленные на машине предохранительные устройства

Для предотвращения рисков механического и электрического характера на машине установлены предохранительные устройства, соответствующие директивам **2014/35, 2006/42.**

Таким образом, машина Softcooker оснащена электрическими и механическими предохранительными устройствами, обеспечивающими безопасность как во время работы машины, так и ее чистки и техобслуживания. Тем не менее, имеются **“ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ”**, которые невозможно устранить полностью. В настоящем руководстве на них указывается словом **“ВНИМАНИЕ”**; они касаются опасностей получения ожогов или травм при загрузке и выгрузке продуктов, а также в ходе эксплуатации, техобслуживания и чистки машины.

1.3 - Описание машины

1.3.1 - Общее описание

Машина Softcooker разработана и изготовлена таким образом, который однозначно гарантирует:

- прочность и стабильность всех ее компонентов;
- максимальное удобство обращения благодаря прикрепленной к корпусу машины ручке, облегчающей его переноску;
- регулируемый с высокой точностью нагрев;
- равномерное распределение температуры внутри ванны благодаря вентилятору циркуляции воздуха, обеспечивающему оптимальное функционирование машины при объеме ванны до 43 л;
- рабочую температуру от 24 до 99,9 °C / 75,2 - 199,9 °F с погрешностью +/- 0,1.

1.3.2 - Конструктивные характеристики

Машина Softcooker изготовлена из анодированного алюминия, обеспечивающего высокие прочностные характеристики корпуса машины; кроме того, следует указать;

- Большой сенсорный дисплей 5" с классом защиты IP 67;
- Нагревательный элемент, представляющий собой бронированный резистивный кабель;
- Боковые панели из пластика ABS или нержавеющей стали AISI 304;
- Устройство блокировки двигателя при обнаружении превышения напряжения или перегрева.

1.4 - Предусмотренное назначение

Машина Softcooker предназначена для варки продуктов, упакованных под вакуумом в специальные пакеты, погруженные в воду с контролируемой температурой; такая технология обычно называется Sous-Vide (приготовление продуктов в вакууме).

Установка не предназначена для других видов приготовления пищевых продуктов или для подогрева жидкостей без воды.

Используйте машину Softcooker только со специальными ваннами стандарта Gastronorm, оснащенными крышкой.

В случае использования с другими емкостями закрывайте их крышкой такой формы, которая в максимальной степени ограничивала бы выход из них водяного пара в окружающую среду и саму машину.

1.5 - Недопустимое использование

Машина Softcooker **не** предназначена для приготовления продуктов в непосредственном контакте с ними, для бактериальных культур и вообще для использования в медицинских и научных целях, а также для нагрева или любой обработки жидкостей за исключением воды.

- **Не** эксплуатируйте машину, если она не установлена надлежащим образом, включая все защитные устройства, которые должны быть исправными и правильно установленными; в противном случае возможны опасные ситуации для людей и оборудования;
- **Не** касайтесь электрических компонентов;
- **Не** включайте неисправную машину;
- **Не** позволяйте неуполномоченным лицам выполнять какие-либо операции с машиной.

При оказании первой помощи при поражении электрическим током необходимо прежде всего отсоединить пострадавшего от электрического проводника (т.к. сам пострадавший обычно находится без сознания). Эта операция является опасной.

Пострадавший в этом случае сам является проводником: прикосновение к нему означает поражение электрическим током. Поэтому прежде всего следует отсоединить машину от розетки сети электропитания; если же это невозможно, отсоедините пострадавшего с помощью изолирующих материалов (дерева, пластмассы, ткани, кожи и т.д.).

Целесообразно как можно быстрее обратиться за медицинской помощью.

1.6 - Технические данные

Точное указание "**Модели**", "**Серийный номер**" и "**Года изготовления**" машины позволит нашей службе технической поддержки быстро и эффективно ответить на ваше обращение.

При каждом обращении в службу технической поддержки рекомендуется указывать модель машины и ее серийный номер.

Эти данные приведены на табличке, показанной на *Рис.1*.

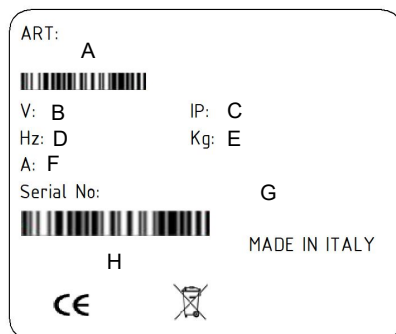


Рис.1

*A = код продукта и название
B = источник питания
C = Международная защита
D = частота двигателя
E = Вес
F = Сила тока
G = Серийный номер
H = производитель*

4.3 - Электрическая схема

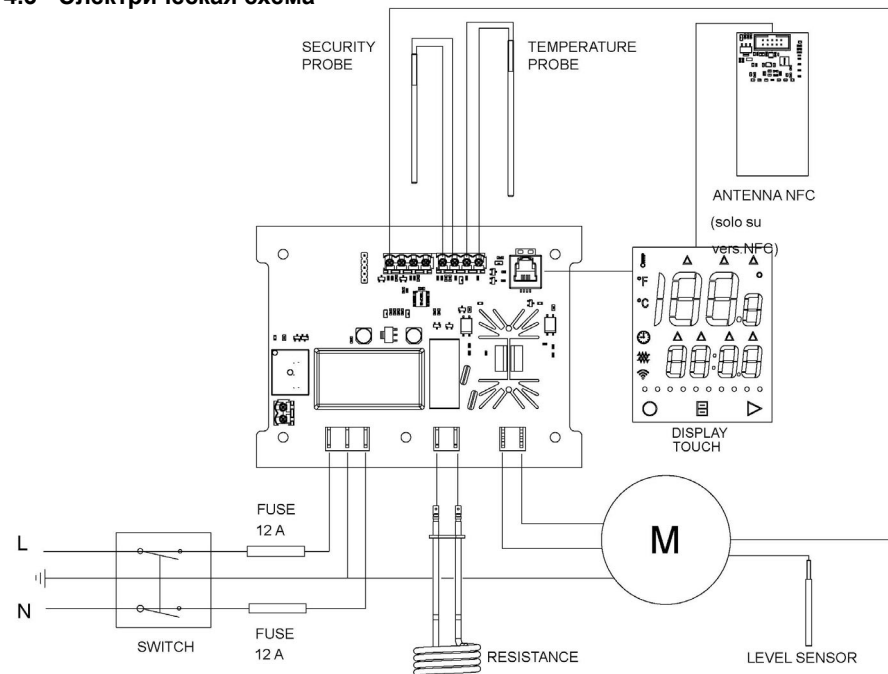


Рис.6

ЧАСТЬ 5 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

5.1 - Использование машины

Рекомендуется вначале помещать в ванну пакеты с подлежащими приготовлению продуктами и затем заполнять ее водой во избежание превышения максимально допустимого уровня.

Заполните ванну водой, не превышая отметку максимального уровня, кроме того, залейте в ванну 1/2 стакана уксуса на каждые 40 л воды для предотвращения образования накипи. Меняйте воду в ванне минимум один раз в день во избежание образования накипи, появления водорослей и т.д.

Пакеты должны быть полностью погружены в воду.

Пакеты не должны занимать более 30 % объема ванны, чтобы количество воды в ней было достаточным для обеспечения равномерного теплообмена. Следите за тем, чтобы пакеты не препятствовали циркуляции воды и, следовательно, равномерности приготовления.

Всегда используйте крышку.

Периодически контролируйте уровень воды, т.к. она может быстро испаряться. Если уровень воды опускается ниже минимально допустимого, машина подает несколько звуковых сигналов, а на дисплей выводится сообщение об ошибке (H2o Low).

По окончании рабочего цикла выключите машину, нажав клавишу **STOP** на дисплее. Установите главный выключатель (расположенный сбоку машины) в положение **OFF (ВЫКЛ)**, выньте вилку кабеля питания из электрической розетки, выньте машину из ванны, дайте ей высохнуть и опорожните ванну, в противном случае машина подаст несколько звуковых сигналов, а на дисплей будет выведено сообщение об ошибке (Rem H2o).

ЧАСТЬ 4 - УСТАНОВКА

4.1 - Размещение машины

Машина Softcooker предназначена для использования с обычными ваннами стандарта Gastronorm 1/1 или 2/1 Н. 200 (как показано на рис.5) или, в более общем случае, с ваннами максимальной емкостью 43 л и максимальной глубиной 200 мм.

Машина Softcooker должна устанавливаться на краю ванны с помощью специального профиля (поз.1, рис.5) и плотно крепиться к нему с помощью ручки (поз.2, рис.5).

Заполните ванну водой, следя за соблюдением минимального и максимального уровней. Машина Softcooker оснащена устройством контроля уровня, предотвращающим ее включение, если уровень воды меньше минимального, при этом подаются звуковые сигналы, а на дисплей выводится сообщение об ошибке (H2o Low).

ВНИМАНИЕ! Тщательно соблюдайте указания и не превышайте отметку **максимального уровня**, нанесенную на стенки машины (см. рис.5) во избежание брызг при заполнении ванны и погружении пакетов.

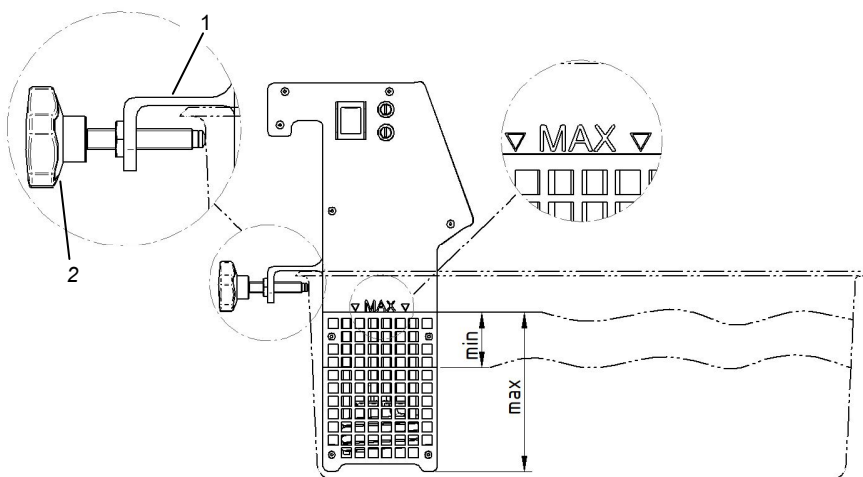


Рис.5

4.2 - Подключение к электрической сети

Машина оснащена кабелем питания сечением 3x1,5 мм² и длиной 2,5 м с вилкой Shuko 16 A. Подсоедините машину к электрической сети 230 В 50 Гц, установив на ее входе дифференциальный магнитно-тепловой выключатель номиналом 10A ΔI = 0,03 A.

Кроме того, убедитесь в том, что данные, указанные на паспортной табличке машины, соответствуют данным, приведенным в отгрузочной и сопроводительной документации, а также в том, что выключатель и электрическая розетка доступны при эксплуатации машины.

1.7 - Защитные и предохранительные устройства

Перед тем как приступать к эксплуатации машины, убедитесь в правильной установке и целостности самой машины и предохранительных устройств.

Перед началом каждой рабочей смены проверяйте их наличие и исправность.

В противном случае известите ответственного за техобслуживание.

- **Защитное ограждение нагревательного элемента (поз. 5, рис.2):** служит для предотвращения касания нагревательного элемента и вентилятора, которое могло бы привести к серьезным травмам оператора.
- **Автоматическое защитное устройство для предотвращения работы без воды (поз.6, рис.2):** если уровень воды меньше минимальной отметки (см. рис.5), работа машины прекращается, а на дисплей выводится сообщение об ошибке (H2o Low).
- **Устройство блокировки (поз.7 и 12, рис.2):** когда показания двух датчиков температуры различны вследствие неисправности одного из них, работа машины прекращается, а на дисплей выводится сообщение об ошибке (PROB).

1.8 - Состав машины

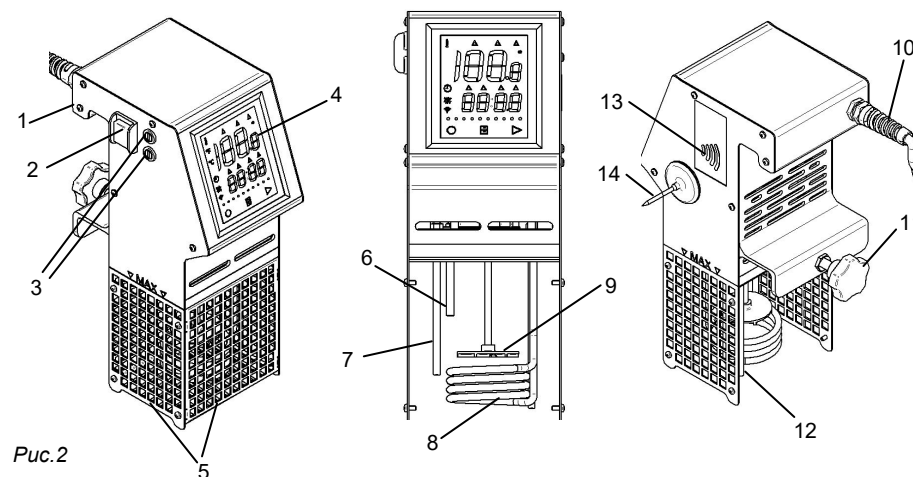


Рис.2

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

| | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Ручка | 8 | Нагревательный элемент |
| 2 | Главный выключатель | 9 | Вентилятор |
| 3 | Предохранители | 10 | Кабель питания |
| 4 | Сенсорный дисплей с органами управления | 11 | Ручка крепления машины |
| 5 | Защитное ограждение нагревательного элемента | 12 | Предохранительный датчик температуры NTC2 |
| 6 | Датчик уровня | 13 | Считыватель NFC (только для исполнения NFC) |
| 7 | Датчик температуры NTC1 | 14 | Беспроводной датчик температуры внутри пакета (опциональный) |

ЧАСТЬ 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 - Габариты, вес, характеристики ...

Рис.2 - Размеры и габариты машины

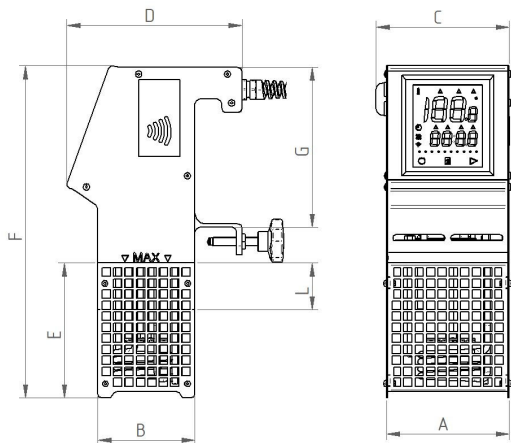


Рис.3

| Модель | ед. измерения | Softcooker Wi-Food/ NFC | Softcooker Wi-Food X/NFC |
|------------------------|---------------------------------------|---|---|
| Мощность | <i>Вт</i> | 2000 | 2000 |
| Электропитание | | 230V/50Hz | 230V/50Hz |
| Температура | $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ | 24 \pm 99,9 $^{\circ}\text{C}$ 75,2 \pm 199,9 $^{\circ}\text{F}$ | 24 \pm 99,9 $^{\circ}\text{C}$ 75,2 \pm 199,9 $^{\circ}\text{F}$ |
| A x B | <i>мм</i> | 155 x 109 | 138 x 109 |
| C x D | <i>мм</i> | 164 x 203 | 150 x 197 |
| F / G | <i>мм</i> | 377 / 180 | 373 / 180 |
| Макс. уровень E | <i>мм</i> | 152 | 152 |
| Мин. уровень L | <i>мм</i> | 40 | 52 |
| Уровень шума | <i>дБ</i> | 58 | 58 |
| Вес нетто | <i>кг</i> | 4,5 | 4,5 |



ВНИМАНИЕ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, В КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ВКЛЮЧАТЬ МАШИНУ, УКАЗАНЫ НА ТАБЛИЧКЕ, РАСПОЛОЖЕННОЙ С ЕЕ ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ; ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПАТЬ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ СМ. ПУНКТ "ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ."

ЧАСТЬ 3 - ПРИЕМКА МАШИНЫ

3.1 - Отгрузка машины (см. Рис.4)

Машины отгружаются с нашего склада в надлежащей упаковке.

В состав упаковки входят:

- прочная картонная коробка с внутренними прокладками;
- машина;
- настоящее руководство

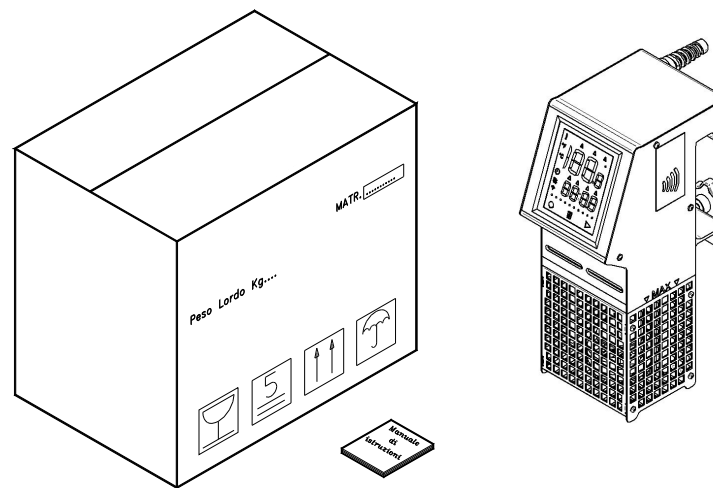


Рис.4

3.2 - Контроль упаковки при получении

При получении упаковки с машиной тщательно проверьте состояние упаковки, чтобы убедиться в том, что она не подверглась серьезным повреждениям при транспортировке.

Если при наружном осмотре вы обнаружите следы повреждений, ударов или падений, необходимо известить об этом транспортировщика в течение трех дней со дня доставки, указанного в документах, и составить акт с точным указанием повреждений, которым подверглась машина.

3.3 - Утилизация упаковки

Компоненты упаковки (картон, пластиковая лента и пенополиуретан) являются материалами, причисляемыми к твердым бытовым отходам, поэтому их утилизация не представляет труда.

В случае установки машины в странах, в которых существуют особые нормативы, утилизацию упаковки следует осуществлять в строгом соблюдении всех положений действующих нормативных документов.